



**schauinsland  
reisen**

# A schauinsland-reisen gmbh általános utazási feltételei

Tisztelt Ügyfél!

Az alábbi utazási feltételek az Ön (a továbbiakban: „ügyfél”) és mi (a továbbiakban: „szervező”) között kötött utazási csomagszerződés részét képezik. A 2.6., 5.3., 6.2. 2. bekezdés, 2. alternatíva és 15. pontban foglaltak kivételével ezek a feltételek megfelelően alkalmazandók az egyéb utazási szolgáltatások nélküli szálláshely-szolgáltatásra vonatkozó szerződésekre is (pl. csak szálloda, csak nyaraló, csak nyaraló).

A 2.6., 5.3., 6.2. 2. bekezdés, 2. alternatíva, 7.4., 12.2., 12.3. és 15. pontokban foglalt rendelkezések kivételével ezek a feltételek megfelelően alkalmazandók a további utazási szolgáltatások nélküli légi fuvarozási szolgáltatásokra (csak repülés) vonatkozó szerződésekre is.

A szervező a margóadózást alkalmazza (utazási szolgáltatások a magánügyfelek területén); így ezek az utazási szolgáltatások nem tartalmaznak semmilyen kimutatható forgalmi adót.

## **1. A szerződés megkötése/kötelezettség a veleutazók számára**

1.1. Minden foglalási módra (pl. utazási iroda, közvetlenül a szervezőnél, telefonon, online stb.) az alábbiak vonatkoznak:

- a) Az ajánlat alapját a szervező által az adott utazásra vagy egyéb lefoglalt szolgáltatásra vonatkozóan megadott szolgáltatásleírás és kiegészítő információk képezik, amennyiben azok a foglaláskor az ügyfél rendelkezésére állnak.
- b) Az ügyfél felelős az általa lefoglalt utazásokkal kapcsolatos összes szerződéses kötelezettségért, mintha azok a sajátjai lennének, amennyiben ezt a kötelezettséget kifejezett és külön nyilatkozatban vállalta.
- c) Ha a szervező elfogadó nyilatkozatának tartalma eltér a foglalás tartalmától, akkor a szervező új ajánlatot tesz, amelyhez tíz napig köteles. A szerződés ezen új ajánlat alapján jön létre, amennyiben a szervező a változásra felhívta a figyelmet, és teljesítette előszerződéses tájékoztatói kötelezettségét, és az ügyfél a kötelező érvényességi időn belül kifejezett nyilatkozattal vagy előleg befizetésével elfogadja az ajánlatot.
- d) A szervező által a szerződés megkötése előtt megadott információk a lefoglalt szolgáltatások lényeges jellemzőiről, a megállapodott árról és az összes további költségről, a fizetési feltételekről, a minimális résztvevői létszámról és a lemondási díjakról csak akkor nem képezik a szerződés részét, ha ezt a felek kifejezetten így állapodták meg.
- e) Ha az árkedvezmények az életkorhoz kötöttek – pl. gyermekkedvezmény/kisgyermekes ingyenes utazása –, akkor a gyermek életkora a szerződésben megállapodott visszautazás napján mérvadó. Ezt az életkort a foglaláskor a foglalást végző személynek kell megadnia.

1.2. A szóbeli, telefonos, írásbeli, SMS-ben, e-mailben vagy faxon történő foglalásokra az alábbiak vonatkoznak:

- a) A foglalással (regisztrációval) az ügyfél kötelező érvényű szerződéskötési ajánlatot tesz a szervezőnek.
- b) A szerződés az utazási visszaigazolás kézhezvételével lép hatályba.

a szervező által. A szerződés megkötésekor vagy azt követően a szervező a törvényi előírásoknak megfelelő utazási visszaigazolást küld az ügyfélnek egy tartós adathordozón (amely lehetővé teszi az ügyfél számára, hogy a nyilatkozatot változatlan formában tárolja vagy mentse, hogy az megfelelő időn belül hozzáférhető legyen, pl. papíron vagy e-mailben), kivéve, ha az ügyfél nem jogosult papír alapú utazási visszaigazolásra, mert a szerződés megkötése mindkét fél fizikai jelenlétében vagy üzleti helyiségen kívül történt.

1.3. Elektronikus kereskedelemben (pl. internet, alkalmazás) történő foglalások esetén a szerződés megkötésére az alábbiak vonatkoznak:

- a) Az online foglalás folyamatát a megfelelő alkalmazásban ismertetjük az ügyfélnek.
- b) Az ügyfél rendelkezésére áll egy megfelelő javítási lehetőség, amelynek használatát elmagyarázzák, hogy javítsa be adatait, törölje vagy visszaállítsa a teljes foglalási űrlapot.
- c) Megadják az elektronikus foglalás lebonyolításához felajánlott szerződéses nyelveket.
- d) Amennyiben a szerződés szövegét a szervező tárolja, az ügyfél erről és a szerződés szövegének későbbi lekérésének lehetőségéről tájékoztatást kap.
- e) A „fizetős foglalás” gomb vagy egy hasonló megfogalmazású gomb megnyomásával az ügyfél kötelező érvényű szerződéskötési ajánlatot tesz a szervezőnek.
- f) Az ügyfél regisztrációjának beérkezését azonnal elektronikus úton visszaigazolják (beérkezési visszaigazolás).
- g) A regisztráció gomb megnyomásával történő elküldése nem jogosítja fel az ügyfelet a szerződés megkötésére.
- h) A szerződés akkor jön létre, amikor az ügyfél megkapja a szervező utazási visszaigazolását, amely tartós adathordozón történik. Ha az utazási visszaigazolás



## **schauinsland reisen**

A gomb „fizetési kötelezettséget vállaló foglalás” megnyomását követően azonnal, a foglalási visszaigazolás megfelelő, közvetlen megjelenítésével a képernyőn, a szerződés a foglalási visszaigazolás megjelenítésével jön létre. Ebben az esetben a 1.3. f) pont szerinti, a foglalás beérkezéséről szóló közbenő értesítésre sincs szükség, amennyiben az ügyfélnek lehetőséget kínálnak az utazási visszaigazolás tartós adathordozón történő tárolására és kinyomtatására. A szerződés kötelező érvényessége azonban nem függ attól, hogy az ügyfél ténylegesen él-e ezekkel a tárolási vagy kinyomtatási lehetőségekkel.

### **2. Fizetési feltételek és az utazási dokumentumok átadása**

- 2.1. A szerződés megkötése után azonnal fizetendő a megállapodott ár 20 %-ának megfelelő előleg, valamint a megkötött utazási biztosítások költségei. A fennmaradó összeg négy héttel az utazás megkezdése előtt esedékes. Azoknál a foglalásoknál, amelyek 2025. április 1-jétől kerülnek megkötésre, és az utazás időpontja 2025. november 1-jétől kezdődik, a megállapodott ár 25%-ának megfelelő előleg fizetendő, amelyhez hozzáadódnak a megkötött utazási biztosítások költségei.
- 2.2. A foglalás és a fizetés esetén, legkésőbb nyolc nappal az utazás megkezdése előtt, a fizetés történhet átutalással, valós idejű átutalással online banki szolgáltatáson keresztül („Instant-Payment”), hitelkártyával, PayPal-on keresztül (PayLater és részletfizetés kizárt), Amazon Pay-en keresztül (számlás vásárlás és részletfizetés kizárt) vagy SEPA-beszedéssel. A SEPA-beszedési eljárással történő fizetésekre a 10. pontban foglalt különleges rendelkezések vonatkoznak.
3. Ha kizárólag szállásfoglalást (csak szálloda) foglal, akkor a SEPA-beszedési eljárás nem vehető igénybe. A szervező fenntartja a jogot, hogy egyes esetekben a SEPA-beszedési eljárás fizetési módot más szerződések esetében is kizárja, akár a foglalás után is. SEPA-beszedési megbízással, PayPal-on, Amazon Pay-en vagy hitelkártyával történő fizetés esetén a számla automatikusan terhelésre kerül a megfelelő esedékességi időpontokban. Amennyiben a fizetés a megadott számláról az esedékességi időpontjában nem lehetséges, a szervező jogosult a neki felmerült tényleges többletköltségeket (pl. banki vagy visszaterhelési díjak) kártérítésként az ügyfélre terhelni.
- 2.3. Ha a foglalás és a fizetés kevesebb mint nyolc nappal az utazás megkezdése előtt történik, a fizetés Paypal-on (PayLater és részletfizetés kizárt), Amazon Pay-en (számlás vásárlás és részletfizetés kizárt), hitelkártyával, a szervező beleegyezésével valós idejű átutalással online banki szolgáltatáson keresztül („Instant-Payment”) vagy legkésőbb 5 nappal az utazás megkezdése előtt (a szervező számláján történő befizetés beérkezése a mérvadó) hagyományos átutalással is. Hitelkártyás fizetés esetén figyelembe kell venni a bank napi limitjét. Ha a fenti szabályokkal ellentétben az utazás megkezdése előtt 5 nappal rendes átutalást választanak fizetési módként, akkor ez a fizetés nem mentesíti a fizetési kötelezettség alól.
- 2.4. Az utazási dokumentumokat a teljes fizetés beérkezése után általában körülbelül 21 nappal az utazás megkezdése előtt postai úton vagy e-mailben küldjük el a foglaláskor megadott címre vagy e-mail címre.

- 2.5. Ha az ügyfél közvetlenül a szervezőtől kap számlát és visszaigazolást, a fizetéseket kizárólag a szervezőnek kell teljesíteni, és nem a közvetítő utazási irodának.
- 2.6. A szervező a csomagutazás utazási árára vonatkozó fizetéseket vagy előlegeket – különösen a 2.1. pont szerint –
- 2.3. – csak akkor követelhető, ha hatékony fizetéseképtelenségi védelem áll fenn, és az ügyfélnek a biztosítási igazolást a biztosító neve és elérhetőségei egyértelmű, érthető és kiemelt módon átadták. A szervező 2021. november 1-je óta a Deutscher Reisesicherungsfonds GmbH (DRSF) fizetéseképtelenségi biztosításával rendelkezik.

### **3. Fizetések SEPA-beszedési eljárással**

- Az ügyfél fizetési beszedési eljárással az egységes euró fizetési térségben és a részt vevő országokban csak az úgynevezett „SEPA-beszedési eljárás” útján és csak a következő feltételek mellett lehetségesek:
- 3.1. Az ügyfélnek a foglaláskor SEPA-beszedési megbízást kell adnia a szervező javára.
  - 3.2. A szervező általában a számla elküldésével tájékoztatja az ügyfelet a közelgő terhelésről („előzetes értesítés”), legkésőbb azonban a terhelés esedékességének napja előtt egy nappal. Ez az információ több terhelésre (pl. előleg és fennmaradó összeg) is előre megadható.
  - 3.3. A szervező által beszedett összeg eltérhet az előzetes tájékoztatásban közölt összegtől, ha az előzetes tájékoztatás kiadásának és az esedékesség napja közötti időszakban az ügyfél teljes egészében vagy részben lemondja a szolgáltatásokat, vagy további szolgáltatásokat foglal.

### **4. Árkiigazítás**

- 4.1. A szervező fenntartja a jogot, hogy a megállapodott árat
  - a személyszállítási költségek emelkedése esetén, amelynek oka a magasabb üzemanyag- vagy energiaárak, vagy
  - a megállapodott utazási szolgáltatásokra vonatkozó adók és egyéb illetékek emelése esetén, mint például idegenforgalmi adók, kikötői vagy repülőtéri díjak, vagy
  - az adott utazásra vonatkozó árfolyamok változása esetén
- 4.2. Amennyiben a szerződés megkötésekor fennálló személyszállítási költségek emelkednek, a szervező jogosult a megállapodott árat a következő számítások alkalmazásával emelni:
  - Amennyiben a szállítási költségek emelése az ülőhelyre vonatkozik, a szervező az emelés összegét az ügyféltől követelheti;
  - Ha a közlekedési vállalat magasabb árakat követel az egyes közlekedési eszközökért, a többletköltségeket el kell osztani a megállapodott közlekedési eszköz ülőhelyeinek számával. Az így kapott, egy ülőhelyre eső többletköltséget az ügyfélnek kell megfizetnie.



**schauinsland  
reisen**

- 4.3. A szerződés megkötésekor érvényes, a megállapodott utazási szolgáltatásokra vonatkozó díjak (pl. idegenforgalmi adó, kikötői vagy repülőtéri díjak) emelése, illetve a vonatkozó árfolyam változása esetén a szervező a megállapodott árat ügyfelenként a megfelelő összeggel emelheti.
- 4.4. Alapvetően a szerződés megkötése után az ügyfél csak a megállapodott utazás kezdete előtt 20 nappal kérheti az áremelést. A szervező erről és az áremelés kiszámításáról tartós adathordozón tájékoztatja az ügyfelet. A szállás szolgáltatás nyújtására vonatkozó szerződés esetén, további utazási szolgáltatások nélkül (pl. csak szálloda, csak nyaraló, csak apartman) esetén emellett szükséges, hogy a szerződés megkötése és a megállapodott utazási időpont között több mint négy hónap teljen el, és hogy az emelést okozó körülmények a szerződés megkötése előtt még nem álltak fenn, és a szerződés megkötésekor a szervező számára nem voltak előre láthatók.
- 4.5. Az ügyfél a 4.4. pont 1. mondatában foglaltaknak megfelelően az utazásszervezőtől a megállapodott ár csökkentését kérheti, ha és amennyiben a 4.1. pontban felsorolt költségek, adók, illetékek vagy árfolyamok a szerződés megkötése után és az utazás megkezdése előtt megváltoztak, és ez alacsonyabb költségeket eredményez az utazásszervező számára.
- 4.6. Ha a szerződés megkötése után az ár emelése a megállapodott teljes ár több mint 8 %-át teszi ki, az szervezőnek ajánlatot kell tennie az ügyfélnek a szerződés megfelelő módosítására. Ebben az esetben a szervező megkövetelheti az ügyféltől, hogy megfelelő határidőn belül vagy elfogadja a szerződésmódosítási ajánlatot, vagy nyilvánítsa ki a szerződés felmondását. E határidő lejártával a szerződésmódosítási ajánlat elfogadottnak minősül. A szervező az ár emelése helyett választhatja azt is, hogy az ügyfélnek helyettesítő utazást ajánl.
- 5. Szolgáltatások módosítása**
- 5.1. A szerződés megkötése után szükséges, a szervező által jóhiszeműen nem okozott eltérések a szerződés megállapodott tartalmától az utazás megkezdése előtt megengedettek, amennyiben az eltérések jelentéktelenek és nem befolyásolják az utazás összképét.
- 5.2. A szervező köteles az ügyfelet a szolgáltatás változásairól haladéktalanul, a változás okának tudomására jutását követően, tartós adathordozón (pl. e-mailben, SMS-ben vagy hangüzenetben) egyértelműen, érthetően és kiemelten tájékoztatni.
- 5.3. Egy utazási szolgáltatás lényeges tulajdonságának jelentős megváltozása vagy az ügyfél által megadott, a szerződés részévé vált különleges előírásoktól való eltérés esetén az ügyfél jogosult a szervező által a változásról szóló értesítéssel egyidejűleg meghatározott ésszerű határidőn belül vagy elfogadni a változást, vagy díjmentesen elállni a szerződéstől, vagy helyettesítő utazáson való részvételt követelni, amennyiben a szervező ilyen utazást kínál.
- Az ügyfél dönthet úgy, hogy reagál a szervező értesítésére, vagy sem. Ha az ügyfél reagál a szervezőnek, akkor vagy elfogadhatja a szerződésmódosítást, vagy igényelheti a neki felajánlott póttutazást, vagy díjmentesen elállhat a szerződéstől. Ha az ügyfél nem reagál a szervezőnek, vagy nem reagál a megadott határidőn belül, akkor a közölt módosítás elfogadottnak minősül. Erre az ügyfelet a 5.2. pont szerinti nyilatkozatban 5.2. pontban szereplő nyilatkozatban egyértelműen, érthetően és kiemelten fel kell hívni a figyelmét.
- 5.4. Ha a változtatások vagy a helyettesítő utazás az eredetileg lefoglalt utazáshoz képest minőségromlást vagy a szervező költségeinek csökkenését eredményezik, akkor a vendég jogosult megfelelő árcsökkentésre.
- 6. Az ügyfél visszalépése/visszalépési költségek**
- 6.1. Az ügyfél az utazás megkezdése előtt bármikor visszaléphet a szerződéstől. Javasoljuk, hogy a visszalépést tartós adathordozón jelentsék be. A visszalépési nyilatkozatnak az utazásszervezőnél vagy a közvetítő utazási irodánál történő beérkezése a mérvadó.
- 6.2. Ha az ügyfél eláll a szerződéstől vagy nem indul el az utazásra, a szervező elveszíti a megállapodott árra való jogosultságát. A szervező azonban méltányos kártérítést követelhet, amennyiben az elállás vagy az utazás meg nem kezdése nem az ő felelősségének tudható be, vagy – csomagutazás esetén – a célállomáson vagy annak közvetlen közelében elkerülhetetlen, rendkívüli körülmények merülnek fel, amelyek jelentősen akadályozzák az utazásszervező által szervezett utazás lebonyolítását vagy az utasok célállomásra történő szállítását. A körülmények akkor tekinthetők elkerülhetetlenek és rendkívülinek, ha azok az utazásszervező ellenőrzésén kívül esnek, és azok következményei akkor sem kerülhetők el, ha minden ésszerű óvintézkedést megtettek.
- 6.3. A szervező a 17. pontban szereplő táblázatoknak megfelelően átalánydíjas lemondási díjakat alkalmaz. Ennek során figyelembe veszi a lemondási nyilatkozat beérkezése és a megállapodott utazás kezdete közötti időtartamot, az utazás típusát, a megfelelő úticélt, valamint a várható megtakarításokat és a várható bevételeket az utazási szolgáltatások más célra történő felhasználásával.
- 6.4. Ha a szervező a 6.3. pont szerint átalánydíjas kártérítést követel, az ügyfélnek mindazonáltal joga van bizonyítani a szervezőnek, hogy a kár kisebb volt, vagy egyáltalán nem keletkezett.
- 6.5. A szervező fenntartja a jogot, hogy a 6.3. pont szerinti átalánydíjas visszalépési kártérítés helyett egyénileg kiszámított kártérítést követeljen. Ebben az esetben a szervező köteles az ügyfél kérésére indokolni a kért kártérítést, figyelembe véve a megtakarított költségeket és a utazási szolgáltatások esetleges más célra történő felhasználását.



**schauinsland  
reisen**

## **7. Változtatások az ügyfél kérésére / Átfoglalások / Helyettesítési jog**

- 7.1. Ha az ügyfél az utazási szerződés megkötése után átfoglalást kér, az a 7.2. pontban foglaltak kivételével egyszeri alkalommal, az indulás napját megelőző 30 napig lehetséges, ha a kívánt módosított szolgáltatás az utazásszervező programjában rendelkezésre áll. Az átfoglalások az utazás időpontjának, a repülésnek, az úticélnak, a szállásnak vagy az étkezésnek a módosítását jelentik.
- 7.2. A következő esetekben átfoglalás nem lehetséges:
- a) Repülőjárat-átfoglalás olyan utazások esetén, amelyek menetrend szerinti repülőjáratot tartalmaznak, valamint dinamikus összeállított utazások (SLRD – schauinsland-reisen dynamisch) esetén;
  - b) A csomagutazásoknál a hajóút részének átfoglalása, beleértve a hajóút részt;
  - c) Külön jelölt ajánlatok átfoglalása. A konkrét feltételek a foglalási nyilatkozat benyújtása előtt kerülnek megjelenítésre;
  - d) Légiközlekedéssel járó utazások átfoglalása légiközlekedés nélküli utazásokra.
- 7.3. A 7.1. pont szerinti átfoglalások esetén a megváltozott ár és a változás miatt a szervezőnek bizonyíthatóan felmerült többletköltségek mellett egyszeri 40,00 € kezelési díj fizetendő személyenként, kivéve, ha az átfoglalás az EU 2015/2302 csomagutazási irányelv szerinti, az utazóval szemben hiányzó, elégtelen vagy helytelen előszerződéses tájékoztatáson alapul.
- 7.4. Az ügyfél időben, tartós adathordozón keresztül értesítve kérheti a szervezőtől, hogy helyette egy harmadik fél lépjen a szerződésből származó jogokba és kötelezettségekbe. Az ilyen nyilatkozat minden esetben időbennek minősül, ha a szervezőhöz az utazás kezdete előtt 7 nappal megérkezik. A 7.3. pont megfelelően alkalmazandó. A megállapodott árért és az utazó személyének megváltozásából eredő többletköltségekért az eredeti ügyfél és a helyébe lépő harmadik személy egyetemlegesen felel.

## **8. Nem igénybe vett szolgáltatások**

Ha az ügyfél a szerződés szerinti teljesítéshez szükséges egyes utazási szolgáltatásokat nem veszi igénybe olyan okokból, amelyek az utazónak tulajdoníthatók, akkor nem jogosult a teljes vagy részleges árcsökkentésre, amennyiben ezek az okok a törvényi rendelkezések szerint nem jogosították volna fel őt a szerződés ingyenes felmondására vagy felbontására. Az utazásszervező az ügyfél kérésére megpróbálja visszatéríteni a szolgáltatókkal a megtakarított költségeket, amennyiben azok nem teljesen elhanyagolhatóak.

## **9. Felmondás és visszalépés a szervező részéről**

- 9.1. A szervező az utazás megkezdése után is felmondhatja a szerződést fontos okból. Fontos oknak minősül különösen, ha az ügyfél figyelmeztetés ellenére tartósan megzavarja a szerződéses viszonyt, vagy olyan mértékben szegi meg a szerződést, hogy a szerződés folytatása

a szervező, más utazók vagy a szolgáltatásokat nyújtó partnerek számára már nem elfogadható. Ez akkor is érvényes, ha az ügyfél nem tartja be az objektíven indokolt utasításokat. A szervezőnek nem szükséges figyelmeztetést küldenie a 2. mondat értelmében, ha az ügyfél különösen súlyosan zavarja az utazást. Ez különösen akkor áll fenn, ha bűncselekményt követ el a szervező alkalmazottaival, a szolgáltatókkal vagy azok alkalmazottaival, valamint más utasokkal szemben. A szervező a szerződés felmondása esetén továbbra is jogosult a megállapodott árra, amennyiben a megtakarított költségek és előnyök nem származnak az utazási szolgáltatás(ok) más módon történő hasznosításából. A kártérítési igények egyébként érintetlenek maradnak.

- 9.2. Ha az ügyfél a megállapodott és fizetésre esedékes árat megfelelő türelmi idő biztosítása ellenére sem fizeti meg teljes egészében vagy részben, a szervező elállhat a szerződéstől, és emellett kártérítést követelhet a jelen feltételek 6.3–6.5. pontjának megfelelően. A kártérítés összegének kiszámításához a meghatározó időpont az utolsó felszólításban megadott határidő lejárta.

## **10. Repülőutak**

- 10.1. Az utazási okmányokkal kiadott repülési menetrendek érvényesek. A repülési idők vagy az útvonalak megváltozása, akár rövid határidővel is, a jelen feltételek 5. pontja szerint megengedett. Ugyanez vonatkozik a tervezett repülőgép cseréjére és egy másik légi fuvarozó bevonására is. A szervező a 11. pont szerint haladéktalanul tájékoztatja az ügyfelet, amint tudomást szerez ilyen körülményekről. A célállomáson ez az információs táblákon való kifüggesztéssel, a megfelelő üdülőhelyen található információs mappákban való kinyomtatásával, közvetlenül az utazásszervező által vagy online, az utazási dokumentumokkal együtt az ügyfélnek megadott internetoldalon történik. Függetlenül attól, hogy az ügyfélnek 24 órával a tervezett indulási időpont előtt telefonon, az információs táblák vagy mappák segítségével, vagy online a megadott internetoldalon tájékozódnia kell a visszaút vagy transzfer időpontjáról.
- 10.2. Ha az ügyfél a célállomáson nem veszi igénybe az idegenvezetői szolgáltatást, mert például csak repülőjegyet foglalt a szervezőnél további szolgáltatások nélkül, akkor köteles legkésőbb 24 órával a visszaút előtt a légitársaságtól megerősítést kérni a visszaút pontos időpontjáról. Ehhez a jegy hátoldalán vagy a jegyeket és utazási utalványokat tartalmazó füzetben megadott telefonszámot kell hívnia.
- 10.3. A légi szállítás keretében minden utas egy darab, legfeljebb 15 kg súlyú poggyászt adhat fel. Ez alapvetően nem vonatkozik a két év alatti kisgyermekre, akiknek nincs saját ülőhelyük. Az esetleges magasabb poggyászhatárok és a túlsúlyos poggyász költségei az adott légitársaság szállítási feltételeinek megfelelően kerülnek meghatározásra. A saját használatra szánt gyógyszerek és értéktárgyak (az érvényes biztonsági előírások keretein belül) nem a feladott poggyászbán, hanem a kézipoggyászbán szállíthatók



**schauinsland  
reisen**

- . Tilos veszélyes tárgyakat (pl. ollót, körömrészelt) a kézipoggyászban szállítani.
- 10.4. A check-in pultnál a jelentkezési határidő a megadott indulási idő előtt 120 perc. A kivételeket a repülési menetrendek tartalmazzák. Ha az utas a fent megadott időpontban nem jelenik meg, a légitársaság jogosult a helyet másnak átadni.
- 10.5. A légitársaság a hatályos biztonsági előírások alapján megtagadhatja terhes vagy beteg utasok szállítását. Terhesség vagy betegség esetén a légi szállítás időpontjában haladéktalanul értesíteni kell a szervezőt, hogy az esetleges szállítási korlátozásokat egyedi alapon tisztázni lehessen a légitársasággal.
- 10.6. A közvetlen járatok nem mindig „non-stop járatok”, és közbelső leszállásokat is tartalmazhatnak.
- 10.7. A 261/2004/EK rendelet szerinti elutasítás, járatörlés és késés esetén a követeléseket nem a szervezőnek, hanem kizárólag az adott légi fuvarozónak (a légitársaságnak) kell benyújtani.
- 11. A légi fuvarozó kilétéről szóló tájékoztatási kötelezettség**  
Az EU rendelet, amely az utasok tájékoztatásáról az üzemeltető légitársaság kilétéről rendelkezik, kötelezi a szervezőt, hogy a foglaláskor tájékoztassa az ügyfelet az összes, a lefoglalt utazás keretében nyújtandó légi fuvarozási szolgáltatás üzemeltető légitársaságának kilétéről. Ha a foglaláskor a légi fuvarozó még nem ismert, az utazásszervező köteles az ügyfélnek megnevezni azt a légitársaságot, amely valószínűleg a járatot üzemeltetni fogja. Amint az utazásszervező megtudja, melyik légitársaság fogja üzemeltetni a járatot, köteles erről tájékoztatni az ügyfelet. Ha az ügyfélnek megnevezett légi fuvarozó légitársaság megváltozik, az utazásszervező köteles az ügyfelet tájékoztatni a változásról. Haladéktalanul meg kell tennie minden megfelelő lépést annak biztosítása érdekében, hogy az ügyfél a lehető leghamarabb értesüljön a változásról. Az EU-ban működési tilalommal sújtott légitársaságok listája („közösségi lista”) a következő internetoldalon érhető el: [http://ec.europa.eu/transport/modes/air/safety/air-ban/index\\_de.htm](http://ec.europa.eu/transport/modes/air/safety/air-ban/index_de.htm).
- 12. Az utas együttműködési kötelezettségei**
- 12.1. Utazási dokumentumok  
Az ügyfél köteles értesíteni a szervezőt vagy az utazási irodát, amelyen keresztül az utazást lefoglalta, ha a szükséges utazási dokumentumokat (pl. repülőjegyet, szállodai utalványt, adott esetben rail & fly utalványt) nem kapja meg a szervező által megadott határidőn belül. Ha az ügyfél elmulasztja ezt az értesítést, az közrehatásnak minősülhet, ha a szervező az utazási dokumentumok időben történő elküldése alapján feltételezhette, hogy az ügyfél megkapta azokat.
- 12.2. Hibabejelentés/jogorvoslat iránti kérelem  
Ha a lefoglalt szolgáltatás nem hibátlanul kerül nyújtásra, az ügyfél vagy az általa regisztrált résztvevők jogorvoslatot kérhetnek. Amennyiben a szervező a hibabejelentés elmulasztása miatt nem tudott orvoslottat biztosítani, bár egyébként erre képes lett volna és hajlandó is lett volna, az ügyfél nem érvényesíthet sem árcsökkentési, sem kártérítési igényt a hiba fennmaradása miatt. Az ügyfél vagy az általa regisztrált résztvevők kötelesek haladéktalanul bejelenteni a hibákat a szervező helyszíni képviselőjének. Ha ilyen képviselő nincs és nem is tartozik a szervezőhöz, akkor a hibákat a szervezőnek vagy annak helyszíni képviselőjének kell bejelenteni az utazási dokumentumokban megadott kapcsolattartási címen. Az ügyfél azonban a hibát az utazási irodájának is bejelentheti, amelyen keresztül a szolgáltatásokat lefoglalta.
- 12.3. Határidő megadása a felmondás előtt  
Ha az ügyfél jelentős hiányosság miatt felmondja a szerződést, előzetesen megfelelő határidőt kell szabnia a szervezőnek a hiányosság orvoslására. Ez csak akkor nem érvényes, ha a szervező megtagadja a hiányosság orvoslását, vagy ha azonnali orvoslás szükséges.
- 12.4. Különleges szabályok és határidők poggyászkárosodás, poggyász késés és poggyász elvesztés esetén légi szállítás során  
A poggyász károsodását, elvesztését és késedelmét az ügyfélnek a felfedezés után haladéktalanul be kell jelentenie az illetékes légi fuvarozónak, poggyász károsodása és elvesztése esetén legkésőbb a kár felfedezésétől számított 7 napon belül, késedelem esetén pedig a poggyász átadásától számított 21 napon belül. A bejelentés a légi fuvarozó felelősségének előfeltétele. Ha az ügyfél a feladott poggyászt fenntartás nélkül átveszi, ez megdönthető vélelmet alapoz meg arra vonatkozóan, hogy a poggyász sértetlenül került kiszállításra. Ezért ajánlatos a poggyász megrongálódását vagy elvesztését még a célrepülőtéren bejelenteni a légitársaság ügyintézőjének, és átvenni a nemzetközi szokásos PIR-formanyomtatványt (property irregularity report), mivel ellenkező esetben a légitársaságok általában elutasítják a kártérítési igényeket.  
Poggyászsérülés vagy -elvesztés esetén ajánlatos a kárbejelentéshez csatolni az utasutalványt és a poggyászcsdulát.
- 13. Felelősségkorlátozás**
- 13.1. A szervező szerződéses felelőssége olyan károkért, amelyek nem életveszélyesek, nem okoznak testi sérülést vagy egészségkárosodást, és nem szándékosan okoztak, a utazás árának háromszorosára korlátozódik. Az esetleges további, nemzetközi egyezmények vagy az azok alapján elfogadott jogszabályok szerinti igények nem érintettek a korlátozás által.
- 13.2. A szervező nem felel a szolgáltatás zavaraiért, személyi sérülésekért



**schauinsland  
reisen**

vagy anyagi károk, amelyek olyan szolgáltatásokkal kapcsolatosak, amelyek csak közvetített külső szolgáltatások, vagy olyan szolgáltatásokkal kapcsolatosak, amelyeket az ügyfél a célterületen az utazási irodánál vagy a vádlott szolgáltatóinál foglal (pl. kirándulások, autóbérlés, kiállítások stb.), amelyek végrehajtásáért azonban nyilvánvalóan az érintett szolgáltató, egy harmadik fél vagy egy másik megnevezett vállalkozás felelős szolgáltatóként jár el. Az EU 2015/2302 csomagutazási irányelv alapján esetlegesen fennálló egyéb felelősségi szabályok ezáltal nem érintettek. A szervező azonban felelősséggel tartozik, ha és amennyiben az ügyfél kárát a szervező tájékoztatási, felvilágosítási vagy szervezési kötelezettségeinek megsértése okozta.

#### **14. Igényérvényesítés: címzett; információ a fogyasztói jogviták rendezéséről**

- 14.1. Az utazás szerződésszegő teljesítésével kapcsolatos igényeket az ügyfélnek a szervezővel, a schauinsland-rei-sen gmbh-val (cím: Stresemannstraße 80, 47051 Duisburg) szemben kell érvényesítenie. A bíróságon kívüli érvényesítés az utazási irodán keresztül is lehetséges, ha az utazás ezen utazási irodán keresztül lett lefoglalva. Javasoljuk, hogy az érvényesítést tartós adathordozón tegye meg.
- 14.2. A szolgáltatók vagy a helyi idegenvezetők, valamint a repülőtéri és utasfelvételi személyzet nem jogosultak a követelések bejelentésének átvételére. Nem jogosultak továbbá a szervező nevében követeléseket elismerni.
- 14.3. A szervező a fogyasztói jogviták rendezéséről szóló törvényre hivatkozva felhívja a figyelmet arra, hogy nem vesz részt önkéntes fogyasztói jogvitarendezésben. Amennyiben a fogyasztói jogvitarendezés a jelen utazási feltételek nyomdába adása után kötelezővé válna a szervező számára, a szervező erről megfelelő formában tájékoztatja az ügyfelet.

#### **15. Útlevel-, vízum- és egészségügyi előírások**

- 15.1. A szervező a szerződés megkötése előtt tájékoztatja az ügyfelet a célország útlevel- és vízumkövetelményeiről, valamint egészségügyi előírásairól, beleértve a szükséges vízumok megszerzésének hozzávetőleges határidejét is.
- 15.2. Ha a szervező kötelességszerűen teljesítette tájékoztatási kötelezettségét, az ügyfélnek meg kell teremtenie az utazás feltételeit, kivéve, ha a szervező kifejezetten vállalta a vízumok vagy igazolások stb. beszerzését.
- 15.3. Az ügyfél tehát felelős a hatóságok által előírt úti okmányok beszerzéséért és magával való szállításáért, az esetlegesen szükséges oltásokért, valamint a vám- és devizasabályok betartásáért. Az e szabályok be nem tartásából eredő hátrányok, pl. a lemondási költségek megfizetése az ügyfelet terhelik. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha a szervező a megfelelő kötelezettség ellenére nem, nem megfelelően vagy helytelenül tájékoztatta az ügyfelet.
- 15.4. A szervező nem felel a szükséges vízumok időben történő kiadásáért és megszerzéséért az adott diplomáciai képviseleten, ha az ügyfél megbízta őt ezzel, kivéve, ha a szervező saját kötelezettségeit szándékosan megszegte.

#### **16. Adatvédelem**

Az ügyfél adatait számítógépes rendszerben rögzítjük, tároljuk és feldolgozzuk, figyelembe véve a hatályos adatvédelmi törvényeket. Az ügyféladatokat csak akkor adjuk tovább, ha ez az utazás lebonyolításához szükséges, vagy ha erre kötelező jogszabályok vagy hatósági intézkedések miatt szükség van. A schauinsland-reisen teljes adatvédelmi nyilatkozata itt található: <https://www.schauinsland-reisen.de/kompakt/datenschutzerklaerung>. Kérjük, olvassa el adatvédelmi nyilatkozatunkat.

#### **17. Lemondási díj**

Az alábbi táblázatok a megállapodott ár százalékában kifejezett, az adott esetben alkalmazandó átalánydíjas lemondási díjakat tartalmazzák:



**schauinsland  
reisen**

17.1. Átalánydíjas lemondási díj a 6.3. pont szerint, a megállapodott ár százalékában, charter- vagy menetrend szerinti járatokkal, folyami hajóutakkal és csak repülőjáratokkal (charter) történő utazások esetén:

Utazási cél	az utazás kezdetén	lemondás esetén (mindig a megállapodott utazás kezdete előtt)						
		90 NAPIG	89–30. NAP	29–22. NAP	21.–15. NAP	14.–7. NAP	6.–4. NAP	3. NAPTÓL
Egyiptom / Kanári-szigetek / Portugália (beleértve Madeirát)	1.11.–31.10.	20	25	35	45	65	75	80
Baleár-szigetek	1.11.–25.3.	15	20	25	40	60	75	80
	26.3.–31.10.	20	25	35	45	65	80	85
Görögország / Ciprus	1.11.–31.10.	20	25	35	45	65	75	85 %
Törökország / Tunézia / Málta / Marokkó	1.11.–25.3.	15	15	25	35	45	65	80
	26.3.–31.10.	20	25	35	45	65	75	80
Maldív-szigetek / Egyesült Arab Emírségek / Omán	1.11.–31.10.	35	40	45	55	65	80	90
Ázsia / Karib-szigetek / Mauritius / Seychelle-szigetek / USA/ Tanzánia / Kenya	1.11.–31.10.	25	30	40	50	60 %	75 %	85 %
	charterjáráttal	1.11.–31.10.	35	40	45	55	65	80
Egyéb európai szárazföld	1.11.–25.3.	15	15	25	35	45	65	80
	26.3.–31.10.	20	25	35	45	65	75	80
Csomagutazások tengeri utazással	1.11.–31.10.	25	30	40	50	60	80	90
Folyami hajóutak Európában	1.11.–31.10.	25	30	40	50	60	80	90

17.2. A 6.3. pont szerinti átalánydíjas lemondási díj a megállapodott ár százalékában, szállás szolgáltatások nyújtása esetén, további utazási szolgáltatások nélkül (pl. csak szálloda, csak nyaraló, csak apartman):

Utazási cél	az utazás kezdetekor	lemondás esetén (mindig a megállapodott utazás kezdete előtt)			
		45 NAPIG	44–25. NAP	24.–4. NAP	3. NAPTÓL
Egyiptom / Görögország / Málta / Marokkó / Portugália (beleértve Madeirát) / Törökország / Tunézia / Ciprus	1.11.–31.10.	15	25	40	80
Kanári-szigetek	1.11.–31.10.	15	25	60	85
Baleár-szigetek	1.11.–25.3.	15	25	40	80
	26.3.–31.10.	15 %	25 %	60	85
Városi szállodák Madridban és Sevilában	1.11.–31.10.	25	50	80	90
Maldív-szigetek / Egyesült Arab Emírségek / Omán	1.11.–31.10.	25	40	60	90
Ázsia / Karib-szigetek / Mauritius / Seychelle-szigetek / USA / Tanzánia / Kenya	1.11.–31.10.	15	25	40	80
Németország / Ausztria / Svájc / Benelux-országok / Franciaország / Lengyelország	1.11.–31.10.	25	50	80	90
	Nyaraló, nyaralóház, apartman	1.11.–31.10.	25	50	80
Szálloda	1.11.–31.10.	15 %	25 %	40	80
Egyéb európai kontinens	1.11.–31.10.	15	25	40	80

17.3. A 6.3. pont szerinti átalánydíjas lemondási díj a megállapodott ár százalékában, csak repülőjegyre szóló, menetrend szerinti járatra szóló foglalások esetén:

Úti cél	az utazás kezdetén	lemondás esetén (mindig a megállapodott utazás kezdete előtt)	
		90 NAPIG	89. NAPTÓL
Minden úti cél	1.11.–31.10.	75	90

**Szervező** schauinsland-  
reisen gmbh,  
Stresemannstraße 80  
47051 Duisburg  
t +49 203 994050  
f +49 203 400168

Állapot: 2025.7.20



**schauinsland**  
**reisen**

Hozzáférhető dokumentum